

مذكرة تفاهم

بين الجامعة الأمريكية العالمية بالصومال

US INTERGLOBAL UNIVERSITY - جمهورية الصومال الفيدرالية

وجامعة الحكوميّة - الجمهوريّة

حول التعاون العلمي الأكاديمي

بناءً على الرغبة المتبادلة في تطوير العلاقات بين الجامعة الأمريكية العالمية بالصومال
US INTERGLOBAL UNIVERSITY - جمهورية الصومال الفيدرالية،
موقع الجامعة الرسمي: [/https://usinterglobaluniversity.edu.so](https://usinterglobaluniversity.edu.so)

وجامعة فتماواي سوكارنو الإسلامية الحكومية - الجمهورية الإندونيسية، والمسميان في هذه المذكرة بالطرفين؛
ونظراً إلى أهمية التعاون الدولي بالنسبة للطرفين في المجال الأكاديمي، بما يعزز دعم وتطوير التعليم والتدريب
والبحث العلمي والعلوم؛ وبحسب اللوائح والقوانين السارية المعمول بها في كل من الدولتين؛

فقد اتفق الطرفان على البنود التالية:

المادة الأولى: الأهداف

تهدف مذكرة التفاهم هذه إلى :

1- إيجاد إطار للتعاون المشترك في مجالات التعليم والتدريب للطلبة في كلتا الجامعتين، وفي مجالات أخرى

يتفق عليها الطرفان.

2- تطوير برامج تدريبية مشتركة في المجالات الأكاديمية.

3- تعزيز فرص تطوير الموارد البشرية لأعضاء هيئة التدريس والطلاب في الجامعتين.

المادة الثانية: ميادين التعاون

تشتمل ميادين التعاون في هذه المذكرة على:

1- تسهيل إجراءات وعمليات القبول للطلاب الموفدين من قبل الطرفين للالتحاق بالبرامج المطروحة وفقاً للشروط المعمول بها في الجامعتين.

2- تبادل أعضاء هيئة التدريس والطلاب لمدة محددة، في ضوء ما يتم الاتفاق عليه من الطرفين.

3- القيام بالبحوث العلمية المشتركة بين أعضاء هيئة التدريس في الجامعتين.

4- تبادل المطبوعات والنشر للمنتجات العلمية في الجلات العلمية المحكمة والدوريات العلمية.

5- عقد الندوات العلمية والمؤتمرات الأكاديمية وبرامج التدريب المهني بشكل مشترك، وفقاً لتفاهات خاصة بين الطرفين.

6- برنامج الدراسة المحدودة للطلاب في مرحلة البكالوريوس والماجستير والدكتوراه، والتحاق الطلاب في

الجامعة الأمريكية للدراسة بجامعة فتماواتي سوكارنو الإسلامية الحكومية والتحاق طلاب جامعة فتماواتي

سوكارنو الإسلامية الحكومية في الجامعة الأمريكية العالمية على أن يحصلوا على شهادة من الجامعتين بنظام

برنامج درجة مزدوجة (Double Degree Program)

7- برنامج التعليم الصيفي (التخطيط - التنفيذ - المشاركة).

8- تبادل الجامعتين أعضاء هيئة التدريس لحضور المؤتمرات التي تعقد في كل منهما بواسطة، ويعفى

المشاركون من رسوم الاشتراك، على أن لا يزيد عدد المشاركين عن (2) وما زاد عن ذلك يتم إعفاؤهم

بنسبة 50% من الرسوم.

9- مجالات أخرى اقترحها أحد الطرفين واتفق عليها الطرفان

المادة الثالثة: التنفيذ والتمويل

1- يجري الطرفان التواصل والمحادثات بشكل دوري من أجل تفعيل المذكرة، وأي مراسلات أو اتصال يخص هذه المذكرة يجب أن يكون خطياً، كما يجب أن يُسلم شخصياً أو يرسل بالفاكس أو بخدمة التوصيل السريع، أو البريد المسجل، وفي كل حالة يرسل إلى جميع الأطراف المذكورين مع أرقام الفاكسات الموضحة أدناه:

منسق الجامعة الأمريكية بالصومال :، وظيفته: نائب رئيس الجامعة للعلاقات الدولية ،

إيميل : support@usinterglobaluniversity.edu.so

منسق جامعة فتماواتي سوكارنو الإسلامية الحكومية: د. فاطمة، وظيفتها: نائبة رئيس الجامعة للعلاقات

الدولية، إيميل Fatimah@uinfatmawatisukarno.ac.id

2- يكون الطرفان فريق عمل مشترك يقوم بصياغة الإجراءات والتخطيط وتحديد برامج التعاون وفقاً للأهداف المنشودة وذلك من أجل تطبيق و تفعيل المذكرة.

3- يحدد الطرفان الخطط المالية والإدارية لكل برنامج من البرامج المذكورة أعلاه و البرامج الأخرى التي سيتم الاتفاق عليها وفقاً لمذكرة التفاهم الموقعة بين الطرفين لكل حالة على حدة.

4- تتحمل الجامعة المستضيفة تكلفة الإقامة لأعضاء هيئة التدريس المشاركين في البرامج قصيرة المدى وفقاً للوائح المعمولة بها، وتتحمل الجامعة الموفدة تذاكر السفر.

5- تستقبل جامعة الجامعة الأمريكية العالمية بالصومال US INTERGLOBAL UNIVERSITY - جمهورية

الصومال الفيدرالية- الأشخاص الراغبين بتعلم برامج اللغة العربية للناطقين بغيرها من الإندونيسيين في مركز اللغات بالجامعة أو غيرها من التخصصات العلمية ، التعليم المفتوح- وكذا استقبال جامعة فتماواتي سوكارنو بنجكولو الطلاب من الجامعة الأمريكية بالصومال على شروط يتفق عليها الطرفان

مسبقاً، مع الاتفاق علي المنح المقدمة من الجامعة الأمريكية لجامعة فتماواتي سوكارنو الإسلامية الحكومية ، وجامعة فتماواتي سوكارنو الإسلامية الحكومية للجامعة الأمريكية العالمية

المادّة الرابعة: محدودية أنشطة الأفراد

يضمن كل طرف الأفراد المشاركين من قبله في أنشطة هذه المذكرة وما ينبثق عنها من تفاهات ومذكرات أخرى بعدم التورط في أية قضايا سياسية وأية نشاطات أخرى من شأنها إلحاق الضرر بمصالح جمهورية الصومال /أو دولة اندونيسيا بأي شكل من الأشكال.

المادّة الخامسة: حلّ الخلافات

يتمّ حلّ الخلافات بين الطرفين في حال وجود لبس في تفسير و/أو عند تطبيق أي بند من بنود المذكرة بشكل سلمي ومن خلال الحوار والمشاوره.

المادّة السادسة: التعديل

هذه المذكرة قابلة للمراجعة والتعديل باتفاق الطرفين خطياً حيث تصبح التعديلات نافذة عند التوقيع عليها وتكون جزءاً لا يتجزأ من المذكرة.

المادّة السابعة: مدّة الصلاحيّة وإنهاء عمل المذكرة

- 1- يعمل بهذه المذكرة المتفق عليها ابتداء من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين.
- 2- تمتد صلاحيّة عمل هذه المذكرة لمدّة خمس سنوات قابلة للتجديد أو الإلغاء بالاتفاق بين الطرفين المثبت تحريراً قبل ستة أشهر من موعد إلغائها أو إنتهائها.
- 3- إلغاء المذكرة لن يؤثر في صحّة واستمرار البرامج والأنشطة التي بدأ عقدها قبل إلغاء هذه المذكرة والتي ستستمر حتى الموعد المحدد لها.

المادة الثامنة:

العلاقة بين الطرفين.

- 1- لا تعتبر هذه المذكرة عقداً ملزماً لأي من الطرفين، ويتم التعامل معها باعتبارها الإطار الأساسي للتعاون والتفاهم الثنائي المشترك بين الطرفين فقط، ولا يجوز أن يفهم أنها شراكة أو وكالة، أو التزام مباشر.
- 2- يوافق الطرفان على عدم مسئولية أي منهما تجاه الآخر عن أي خسائر أو أي أضرار تابعة مباشرة أو غير مباشرة نتيجة الدخول في هذه المذكرة.
- 3- يجب عقد اتفاق / تعاقد خاص معتمد من الطرفين لكل مشروع أو برنامج تعليمي أو أكاديمي، أو مشروع بحثي أو استشارات محددة، أو تبادل معرفي، أو علمي، أو تقني، أو تبادل للخبراء، أو أي دورات تدريبية أو تطويرية، بحيث يمثل ذلك الاتفاق تعاقداً مباشراً بين الطرفين ويحدد المعايير والمواصفات والشروط والمستحقات الخاصة بالتعاقد من قبل الأطراف المعنية ذات الصلة، بالاستناد إلى هذه المذكرة باعتبارها الإطار الأساسي للتعاون.
- 4- يجوز لأي من الطرفين استشارة الجهة القانونية الرسمية الخاصة به أو أي جهات قانونية أخرى قبل عقد أي اتفاق أو تعاقد خاص لإنجاز أي مشروع علمي أو تقني أو برنامج أكاديمي، أو دورة محددة.
- 5- لا يترتب على هذه المذكرة التزامات قانونية أو مالية بين الطرفين، فهي تهدف إلى تسهيل وتطوير عملية التبادل بين الطرفين في مجالات أنشطة البحث العلمي وتبادل الخبرات

المادة التاسعة:

تم توقيع هذه المذكرة من قبل الطرفين، والتوقيع على هذه المذكرة لا يعد أمراً مطلقاً، ولكن تعني بأن الموقعين سوف يبذلون قصارى جهدهم لتحقيق الأهداف المذكورة في المذكرة، حيث لا توجد أي التزامات مالية علي أي طرف من الأطراف ، وقد وقع ممثلا الطرفين أدناه على ما ورد في المذكرة، وذلك بناءً على تحويل من الجهة المسئولة لكل منهما، ويعمل بهذه المذكرة لمدة خمس سنوات ويتجدد تلقائياً ما لم يعلن إحدى الطرفين كتابياً

عن رغبته بتعديلها كلياً أو جزئياً أو إنهاؤها قبل انقضاء المدة بثلاثة أشهر على الأقل، ولن يؤثر إنهاء هذه
المذكرة على تنفيذ الأنشطة والمشاريع والبرامج الجارية التي قررها الطرفان قبل تاريخ إنهاء هذه المذكرة حتى
الانتهاء من الأنشطة والمشاريع، ما لم يقر الطرفان غير ذلك

حرّرت هذه المذكرة في مدينة بنجكولو / اندونيسيا في يوم الجمعة، الموافق 13 من شهر أغسطس، سنة 2022
ميلادية، وتتألف من ثلاثة نسخ أصلية بيد كل طرف مكتوبة بثلاث لغات هي: الإنجليزية والعربية
والإندونيسية- وفي حالة اختلاف التفسير فالنسخة العربية أو الإنجليزية هي المعتمدة.

عن جامعة فتماواتي سوكارنو الإسلامية الحكومية

عن الجامعة الأمريكية العالمية بالصومال

US INTER GLOBAL
UNIVERSITY
الجامعة الأمريكية العالمية

دز ذو القرنين

رئيس الجامعة



الحكومية

د. محمد حسين عبد الله

رئيس الجامعة

التوقيع:

بشهادة وحضور

من الطرف الأول:

.....

من الطرف الثاني

.....

**US INTER GLOBAL
UNIVERSITY**

الجامعة الأمريكية العالمية

